

Schauspielhaus, Graz

Antigona

Sofocle

REGIA: Anna Badora

11, 12 octombrie 2008

Sala Izvor

Unul dintre cele mai importante teatre din Austria. O emoționantă montare în viziunea puternică și poetică a Annei Badora, reunind un impresionant cor de 25 de persoane din 14 țări. Actualitatea unui text mai vechi de 2000 de ani.



Teatrul Național al Greciei de Nord

Kitheron: Grădina secretă

Maria Mytilinaki

COREGRAFIA: Dimitris Kyanidis

17, 18 octombrie 2008

Sala Izvor

Tulburătoare parabolă, transpusă copleșitor pe muzică și dans în coregrafia celebrului Dimitris Kyanidis

Teatro Garibaldi, Palermo

Înăuntrul inimii

Giuseppe Massa

REGIA: Giuseppe Massa

22, 23 octombrie 2008

Sala Izvor

O tulburătoare poveste pe o temă atât de actuală, inspirată dintr-un fapt real. Nicola Sacco și Bartolomeo Vanzetti, doi imigranți italieni în America sunt arestați și acuzați de crimă și viol. În apărarea lor un imens comitet care timp de 7 ani se extinde în toată lumea. Un proces fără de sfârșit cu argumente influențate de mișcări sociale și politice. Un spectacol de o frumusețe și o cruzime impresionante.



Teatrul Bulandra

Orfeu și Euridice

o nouă versiune de Adrian Enescu cu variațiuni pe teme de Gluck

REGIA: Alexandru Darie

24, 25, 26 octombrie 2008

Sala Icoanei

O excepțională rescriere a operei baroce a lui Gluck, într-o impresionantă producție. Purgatoriu, Infern, paradis, viață, moarte și din nou viață, o tulburătoare poveste de dragoste. Un spectacol despre lumile de aici și de dincolo, despre transformare și înviere, despre criză și tenebre, despre îndoială și iluzie, despre neliniști și pace sufletească! Melanj de real și ireal într-o încercare de a surprinde taina dumnezeirii. Totul scăldat în lumina și puterea iubirii!



Teatro Garibaldi, Palermo

Ochii

Franco Scaldati

REGIA: Mateo Bavera și Franco Scaldati

25, 26 octombrie 2008

Sala Izvor

O dramă transpusă într-un spațiu contemporan, o descriere a unei tragedii petrecute în realitate, un spectacol tulburător într-o interpretare de excepție sub bagheta unui regizor de calibru

Fortedanse Company

Kalevala

De Szálinger Balázs

după Elias Lönnrot,

REGIA: Horváth Csaba

29, 30 octombrie 2008

Sala Icoanei

Kalevala, o extraordinară epopee cu misterioase și profunde semnificații religioase este prezentată într-o memorabilă producție de teatru-dans. Scenografia este semnată de Antal Csaba, membru fondator al Uniunii Teatrelor din Europa din 1991.





Teatrul Maghiar din Cluj

Unchiul Vania

A.P.Cehov

REGIA: Andrei Șerban

31 octombrie, 01, 02 noiembrie 2008

Teatrul Odeon

„Unchiul Vania de acum e purificat de intelectualitate, de febra de a da răspunsuri. Întrebările ne provoacă să stăm în fața lor. Iată ce ne ajută: să acceptăm că piesa e mult mai

misterioasă și mai bogată decât oricare dintre noi, să acceptăm paradoxul de a fi uman și să acceptăm că scena nu dă soluții, ci lasă totul deschis – o șansă de a descoperi prin experiență o nouă sensibilitate. Să ne vedem așa cum suntem, fără să avem ambiția să schimbăm ceva – iată „mesajul” autorului, care detesta de fapt acest cuvânt”, declara Andrei Șerban.

Teatro de la Abadia

Arlechino (imigrant) slujitor la doi stăpâni

Alberto San Juan, după Carlo Goldoni

REGIA: Andres Lima

01, 02 noiembrie 2008

Sala Icoanei

Compania *Animalario* și *Teatrul Abadía* au creat o versiune liberă după cea mai cunoscută piesă a lui Goldoni. Numită *Arlechino, imigrant, slugă la doi stăpâni* spectacolul actualizează conflictele expuse de dramaturgul italian. În vreme ce *Arlechino* întruchipa oamenii saraci care emigrau la Genova și Veneția, acceptând să facă muncile cele mai mizerabile, *Imigrantul* din zilele noastre, e și el un om care moare de foame, dar și de dorința de a trăi. În interpretarea lui Javier Gutiérrez, *Imigrantul* pare un bufon simpatic care provoacă râsul, cu o imensă poftă de viață.



Teatro de La Abadía



Spectacol invitat special Andrei Șerban

Spovedanie la Tanacu

scenariu original după romanul cu același titlu al Tatianeii Niculescu Bran

REGIA: Andrei Șerban

03 noiembrie 2008

Teatrul Odeon

Piesa se dorește a fi – dacă cineva încearcă o clasificare – un teatru documentar ori, poate, în

viziunea Tatianeii Niculescu-Bran, (autoarea unei cărți inspirate de „cazul Tanacu”), un mister contemporan. Este într-adevăr toate astea, dar și mai mult de-atât. Este spovedania unei societăți iremediabil bolnave.



Piccolo Teatro di Milano

Trilogia vilegiaturii

Carlo Goldoni

REGIA: Toni Servillo

05, 06, 07 noiembrie 2008

Sala Izvor

Celebrul regizor Toni Servillo montează într-o viziune inedită, pe scena de la Piccolo Teatro, teatrul lui Giorgio Strehler *încă un spectacol* de Carlo Goldoni. Originalitate absolută și perfectă arhitectură teatrală în

această reprezentație.

Teatrul Bulandra

Lear

William Shakespeare

REGIA: Andrei Șerban

08, 09 noiembrie 2008

Sala Icoanei

După 40 de ani, Andrei Șerban se întoarce pe scena Teatrului Bulandra. În "Lear" sunt temele tragediei antice, sunt temele misterului medieval, este o dramă religioasă și, în același timp, este o piesă cu extraordinare momente comice. O comedie care niciodată nu a fost pusă în valoare. Acest lucru este remarcabil la Shakespeare, comedia, farsa, misterul sunt puse împreună și se desfășoară de la un moment la altul într-un mod atât de surprinzător ca și viața. Suntem complet loviți în stomac pentru că totul este surprinzător și miraculos. Acesta e teatrul miracolului: Shakespeare, "Regele Lear".



Teatro Nacional São João, Porto

Toți care vorbesc



Samuel Beckett

REGIA: Nuno Carinhas

12, 13 noiembrie 2008

Sala Izvor

Patru piese scurte scrise de Samuel Beckett între 1962 și 1984 se întrepătrund în spectacolul *Toți care vorbesc*, montare excepțională semnată de Nuno Carinhas, cel care realizează și scenografia la Teatro São João din Porto, într-o încercare de a înțelege sensul precar al lucrurilor.

Studio 24 - Compania Roger Planchon
Amedeu sau Scapi de el cu greu
Eugen Ionescu

REGIA: Roger Planchon

13, 14 noiembrie 2008

Sala Icoanei

Cea mai recentă creație a lui Roger Planchon, este, după părerea regizorului și creatorului STUDIO 24 - Compagnie Roger Planchon, "una dintre cele mai reușite fabule pe tema cuplului, chiar mai bună decât Scaunele. Ea este deopotrivă caraghioasă și profundă". Planchon montează acest spectacol pentru a doua oară, prima dată fiind în 1955 (anul creării piesei), la Teatrul Marronniers unde Eugen Ionescu însuși a fost spectator. "L-a văzut și i-a plăcut" spune Roger Planchon într-un interviu. Figură importantă a mișcării teatrale franceze, creatorul unor importante instituții teatrale franceze și pariziene este un simbol al teatrului francez cu care se confundă de mai bine de 40 de ani.



Teatro de la Abadia

Pacea eternă

Juan Mayorga

Regia: Jose Luis Gómez

15, 16 noiembrie 2008

Sala Izvor

Juan Mayorga, laureat al Premiului Nacional de Teatru în 2007, autor al unor texte insolite. Cea mai recentă piesă, montată la Teatrul Abadía de celebrul actor și regizor José Luis Gomez, creatorul unor montări

remarcabile în Spania, Germania și Franța - cel care a și fondat teatrul madrilen - introduce una dintre cele mai teribile dileme etice din viața politico-socială a contemporaneității.

Fondazione del Teatro Stabile di Torino & Teatro di Roma

Minciuna

scenariu original Pippo Delbono

REGIA: Pippo Delbono

16, 18 noiembrie 2008

Teatrul Național București

O nouă provocare a regizorului Pippo Delbono cu al său spectacol, *Minciuna!* Într-un superb spectacol vizual, într-o explozie de mișcare și virtuozitate actricească, Delbono se cufundă într-un univers aparte, tratând o temă pe muchie, controversată. Un discurs despre o lume înșelătoare și fascinantă în același timp, prin care viața curge cu toată forța ei!



Teatrul Dramatic Iugoslav din Belgrad
Neguțătorul din Veneția

Milos Kreckovic,
după William Shakespeare

REGIA: Egon Savin

21, 22 noiembrie 2008

Sala Izvor

Regizorul sârb Egon Savin, cu montări spectaculoase din autori clasici iugoslavi și străini, reușește neconștient să impună forța fundamentală a teatrului în epoca contemporană. În *Neguțătorul din Veneția*, Egon Savin transferă acțiunea spumoasei comedii a lui Shakespeare în perioada premergătoare instaurării fascismului. O viziune modernă, extrem de plastică, dinamică, incitantă. O lume mereu la limita pericolului în care dramele shakespeariene devin de o modernitate șocantă aproape dureroasă și comedia are o forță irezistibilă.



Festivalul Internațional de Teatru Cehov – Moscova

Boris Godunov

Alexander Pushkin

REGIA: Declan Donnellan

28, 29, 30 noiembrie 2008

Teatrul Odeon

Marele regizor Declan Donnellan, laureat de trei ori cu Premiul Laurence Olivier, fondatorul, împreună cu Nick Ormerod, al Companiei *Cheek by Jowl*, montează la Moscova *Boris Godunov*. Prin această montare, Donnellan simte că are ocazia să prezinte viziunea

puternică și interiorizată a destinului Rusiei. El operează o excepțională transformare a genului, concepând spectacolul ca pe o tragedie în stilul cronicilor lui Shakespeare.

Teatrul din Düsseldorf

Ivanov

A.P.Cehov

REGIA: Amélie Niermeyer

29, 30 noiembrie 2008

Sala Icoanei

Ivanov, în incitanta montare a Amélie Niermeyer la Düsseldorfer Schauspielhaus, pune accentul pe subiectul major reluat ulterior de Cehov în celelalte piese ale lui: viața omului în toată absurditatea, superficialitatea, tristețea și irezistibilitatea ei. "Piesa mea e gata", îi scrie Cehov unui prieten pe 5 octombrie 1887. Subiectul e complicat și inteligent, cât timp am scris piesa am fost calm și fericit, dar la sfârșit un martor imaginar și-a făcut apariția."



Teatrul Național Habimah, Tel Aviv

Anna Karenina

după Lev Tolstoi

REGIA: Ilan Ronen

02, 03 decembrie 2008

Sala Izvor

Un demers provocator al dramatizării și montării unui roman atât de celebru și de o impresionantă anvergură. Regizorul și directorul artistic al Teatrului Habimah, Ilan Ronen abordează repertoriul clasic și contemporan, fiind fascinat de melanjul implacabil dintre destinele individuale și marea curgere a istoriei.



Teatrul Național Habimah, Tel Aviv

Denuded

Miki Peleg-Rothstein

REGIA: Norman Issa

06, 07 decembrie 2008

Sala Icoanei

Într-un monolog intens și emoționant *Denuded* spune povestea unei fetițe de șapte ani, care împreună cu sora și mama sa, surdă, după divorțul dorit de tatăl natural, se mută în apartamentul noului tată vitreg, găsit de mama sa prin intermediul unui anunț. Aici se consumă, neștiut de nimeni, coșmarul unui abuz sexual repetat timp de patru ani, și implicit lenta transformare pe care această situație chinuitoare o va aduce în sufletul tinerei protagoniste.

Transformările fizice și emoționale extraordinare prin care actrița trece pe scenă, redau imaginea sfâșietoare a unei răscoliri sufletești de neconceput provocată de abuzul sexual și emoțional la care copilul a fost supus.



Maly Teatr
Viață și destin
după Vassili Grossman
REGIA: Lev Dodin
06, 07, 08 decembrie 2008
Sala Izvor

Lev Dodin, maestrul scenei ruse, preia conducerea Teatrului Maly în 1983, montând aici producții care au făcut istorie: *Gaudeamus*, *Frați și surori*, *Chevengur*, *Unchiul Vanea*, *Platonov*, *Regele Lear*. Într-un demers inedit, Dodin

adaptează pentru scenă romanul lui Grossman, *Viață și destin*, fiind convins că „nenorocirile noastre actuale își au rădăcinile în trecut.” Personajele sunt portretizate cu strălucire psihologică, conform marii tradiții ruse, cu un lirism copleșitor, regizorul creând un spectacol fabulos și păstrând toată bogăția politică, filozofică și umană a romanului.

Teatrul Maghiar din Cluj
Gianni Schicchi
Giacomo Puccini
REGIA: Silviu Purcarete
13, 14 decembrie 2008

Opera sublimă a lui Giacomo Puccini ascunde o farsă impecabilă. Spectacolul semnat de Silviu Purcărete urmărește cu deosebită grație firul evenimentelor pline de umor, într-o interpretare de excepție. 80 de oameni pe scenă. Majoră respirație muzicală și vizuală. Regizorul este recunoscut pentru montările sale remarcabile, atât de teatru cât și de operă, fiind distins de-a lungul activității sale cu numeroase distincții, printre care prestigiosul *Premiu Peter Brook*.



Compania Rumpelpumpel
Cvartet
Heiner Mueller
REGIA: Matthias Langhoff
13, 14 decembrie 2008
Sala Izvor

„Dorința stabilește regulile jocului”, consideră regizorul Matthias Langhoff. *Cvartet* e un joc în doi, ce abordează eternul război dintre sexe. Cu un limbaj elegant și o manieră deopotrivă donquijotescă și modernă, cele două

personaje, viconte de Valmont și marchiza de Merteuil duc o luptă vicleană; cea a dragostei și a dorinței.



Teatrul Maghiar din Cluj

Richard al III-lea

William Shakespeare

Regia: Tompa Gabor

16, 17 decembrie 2008

Sala Izvor

De la debutul său în 1981, Gábor Tompa a montat mai mult de 90 de spectacole în România și în străinătate, fiind recunoscut pentru montarea marelui repertoriu clasic (Shakespeare, Molière, Bulgakov, Büchner) precum și

a celor absurde (Ionesco, Beckett, Camus, Mrożek). Producția cu Richard al III-lea, clasica tragedie shakespeariană abordează teme pe mai multe voci, ea dezvaluie nu doar grozăviile luptei nebune duse pentru putere și nu doar schemele mentale ale răutății, ci îl pun pe lupa și pe Richard, în calitatea acestuia de erou metafizic și tragic.

Teatro Due, Parma

Ancheta

Peter Weiss

REGIA: Gigi Dall'Aglio

19, 20 decembrie 2008

Sala Icoanei

"Un spectacol la care nu se poate aplauda" - Republica, 21.02.2007. O dramă-document a proceselor de la Frankfurt (1963-1965), procese care nu trebuie confundate cu cele de la Nürnberg, imediat după război. Folosind mărturiile supraviețuitorilor de la Auschwitz, Weiss creează o dramă tulburătoare. Un soi de călătorie prin lad, în timp și spațiu, o călătorie în care personajele, blocate între forme și viață, reușesc să ilustreze prin acțiunile lor "clipa eternă" a istoriei și a memoriei.





Teatre Lliure, Barcelona
Casa europeană - prologul lui Hamlet fără cuvinte

scenariu original Alex Rigola

REGIA: Alex Rigola

20, 21 decembrie 2008

Teatrul Național București

În *European House*, cu subtitlul *Prologul unui Hamlet fără cuvinte*, Alex Rigola ne oferă o viziune originală despre motivele care l-ar putea duce spre moarte pe un Hamlet contemporan. Întrebarea *a fi sau a nu fi* vizează, și în cazul lui Rigola, faptul de a fi sau nu conștienți de viață și

posibilitățile ei: cei care acționează și cei care lasă să treacă viața pe lângă ei. Din perspective insolite și interacționând cu diverse limbaje, Alex Rigola ne oferă o montare care nu se înscrie în nici un fel de tradiție. Muzică, dans, teatru, fericire, nefericire. **VIAȚĂ.**